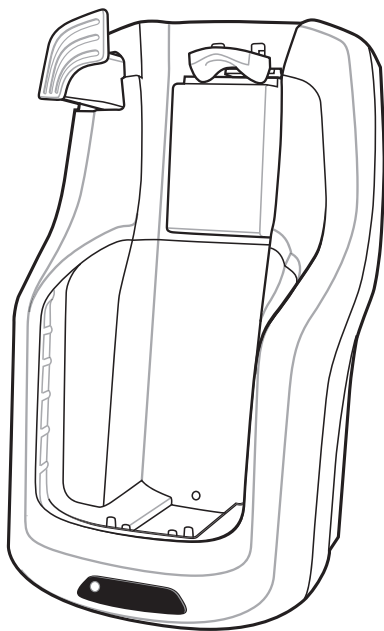


Автомобильная док-станция VCD7X00-P

Краткое руководство пользователя



Компания Zebra оставляет за собой право вносить изменения в любой продукт с целью повышения его надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции.

Zebra не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого продукта, схемы или приложения, описанных в данном документе.

Лицензий, покрывающих или относящихся к любой системе, аппарату, механизму, материалу, методу, процессу или их сочетанию, в которых может использоваться продукция Zebra, прямых, подразумеваемых, возникающих в силу конклюдентных действий патентообладателя или иным образом, не предоставляется ни по праву, вытекающему из патента, ни по самому патенту. Подразумеваемая лицензия существует только для оборудования, схем и подсистем, содержащихся в продукции Zebra.

Гарантия

Для получения полной информации по гарантийным обязательствам Zebra в части аппаратного обеспечения посетите: <http://www.zebra.com/warranty>.

Введение

В настоящем руководстве описывается установка и использование автомобильной док-станции VCD7X00-P совместно с корпоративным мобильным компьютером Zebra MC7X.

Установите док-станцию VCD7X00-P в автомобиль. После установки док-станция:

- надежно закрепляет MC7X на месте
- обеспечивает питание для работы MC7X
- обеспечивает последовательный порт для передачи данных между MC7X и внешним устройством (например, принтером)
- подзаряжает аккумулятор MC7X
- подзаряжает запасной аккумулятор стандартной или повышенной емкости.

Электропитание док-станции осуществляется от электросистемы автомобиля напряжением 12 В или 24 В. Диапазон рабочего напряжения: от 9 до 32 В. Максимальная сила тока: 4 А.

О данном руководстве

В данное руководство включены следующие разделы:

- *Технические требования на стр. 4*
- *Составные части на стр. 5*
- *Крепление док-станции на стр. 8*
- *Подключение питания на стр. 9*
- *Подключение последовательного устройства на стр. 13*
- *Установка и извлечение MC7X на стр. 14*
- *Зарядка аккумулятора MC7X на стр. 15*
- *Установка и извлечение запасного аккумулятора на стр. 16*
- *Зарядка запасного аккумулятора на стр. 17*
- *Индикаторы на стр. 17*
- *Уход и чистка на стр. 18*
- *Поиск и устранение неисправностей на стр. 19*
- *Нормативная информация на стр. 22*
- *Информация по обслуживанию на обороте.*

Для получения более подробной информации о EDA серии MC70 см. *Краткое руководство пользователя MC70* (артикул 72-71770-xx), *Руководство пользователя MC70* (артикул 72E-71769-xx) и *Руководство по интеграции MC70* (артикул 72E-71768-xx) или *Краткое руководство пользователя MC75* (артикул 72-103079-xx), *Руководство пользователя MC75* (артикул 72E-103077-xx) и *Руководство по интеграции MC75* (артикул 72E-103078-xx).

Технические требования

Для крепления:

- четыре самоконтрящиеся гайки номер 8-32 (входят в комплект поставки)
- четыре шайбы номер 8 (входят в комплект поставки)
- дрель со сверлом номер 6 (0,204 дюйма).

Для подключения питания:

- кабель питания (входит в комплект поставки), артикул 25-61987-01R
- Если EDA не будет подключен к автомобильной панели предохранителей, необходимо использовать внесенный в списки UL (Лаборатории по технике безопасности) предохранитель на 250 В, 5А (входит в комплект поставки)
- Необходимо использовать держатель предохранителя (входит в комплект поставки), если устройство не будет подключаться к автомобильной панели предохранителей.

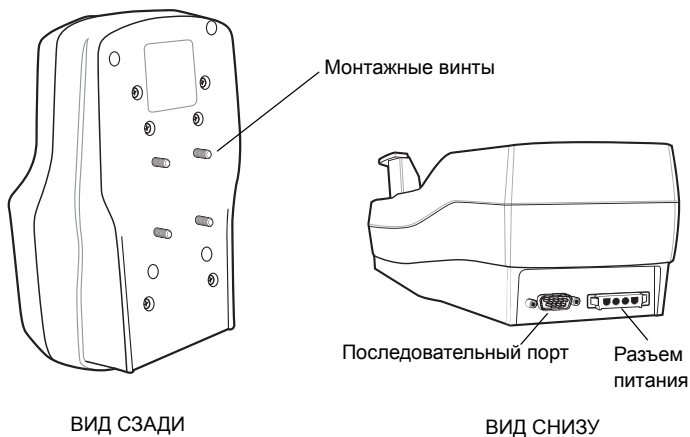
Для последовательного соединения:

- Последовательный кабель DB9 с разъемом типа "мама" (для некоторых устройств может потребоваться нуль-модемный кабель).

Для передачи данных:

- MC7X
- настройка компьютера и настройка MC7X (в зависимости от используемого приложения).

Составные части



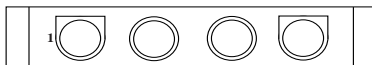
В нижней части док-станции есть два порта подключений:

Порты	Назначение
Последовательный	Стандартный порт RS 232 служит для прямого подключения к последовательному устройству с помощью последовательного кабеля.
Электропитание	Служит для подключения к автомобильному источнику питания с помощью кабеля питания.

Выходные контакты разъема

Кабель питания

Контакт	Сигнал
1	Заземление шасси (неизолированный провод)
2	Заземление шасси (неизолированный провод)
3	V+ (красный провод)
4	V+ (красный провод)



Разъем кабеля питания

Последовательный кабель

Контакт	Сигнал	Контакт	Сигнал
1	DCD	5	ЗАЗЕМЛЕНИЕ
2	RxD	6	DSR
3	TxD	7	RTS
4	DTR	8	CTS
5	ЗАЗЕМ- ЛЕНИЕ	9*	+5 V_OUT макс. 200 mA



*Активно, только если на устройстве EDA включен режим последовательной передачи данных.

**ВНИМАНИЕ**

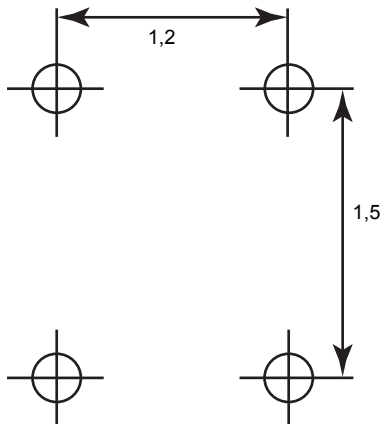
БЕЗОПАСНОСТЬ ДВИЖЕНИЯ. Не используйте устройство MC7X во время управления автомобилем. Сначала припаркуйте автомобиль. Всегда проверяйте надежность установки устройства MC7X в базовую станцию. Не кладите устройство на сиденье или в такое место, где оно может легко сместиться во время столкновения или резкого торможения. Неправильная установка устройства может привести к ущербу имущества или травме. Компания Zebra не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования изделий во время управления автомобилем. Помните: нет ничего важнее безопасности.

Крепление док-станции



ВНИМАНИЕ Закреплять автомобильную док-станцию можно только в вертикальном положении с защелкой вверх или в горизонтальном положении дисплеем мобильного компьютера вверх. Никогда не закрепляйте автомобильную док-станцию в положении "на боку", верхней стороной вниз или на стенке, которая может подвергнуться удару или столкновению с ускорением более 40 g (в соответствии со стандартом SAE J1455, раздел 4.10.3.5).

1. Выберите место для установки док-станции. Поверхность в месте установки должна быть плоской и обеспечивать надлежащую опору для док-станции.
2. Подготовьте установочную поверхность под четыре штифта размером 8-32 с помощью приведенного ниже шаблона. Просверлите четыре отверстия сверлом номер 6.



3. Установите док-станцию на установочную поверхность.

4. Закрепите ее с помощью четырех шайб номер 8 и четырех самоконтрящихся гаек номер 8-32.



ВНИМАНИЕ Не устанавливайте автомобильную док-станцию VCD7X00-P на крышке подушки безопасности или вблизи нее, а также в зоне поступления воздуха в салон автомобиля. Кроме того, не устанавливайте ее в местах, мешающих управлению автомобилем и снижающих безопасность.

Подключение питания

Перед подключением полностью прочтите настоящие указания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Подключение питания должен выполнять соответственно обученный технический специалист. Неправильное подключение может нанести вред вашему автомобилю, док-станции или портативному компьютеру. Указания по отключению электропитания см. в инструкции по эксплуатации автомобиля.

Для подключения док-станции к питанию:



ВНИМАНИЕ При подключении питания к данной док-станции необходимо использовать только кабель питания, входящий в комплект поставки док-станции.

1. Найдите источник питания автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Идеальное место подключения кабеля питания автомобильной док-станции - это выход для вспомогательного оборудования на панели плавких предохранителей автомобиля.

Автомобильную док-станцию следует подключить к цепи, максимальная допустимая нагрузка которой достаточна для док-станции и исходной цепи. Для выбора цепи см. *Инструкцию по эксплуатации* автомобиля.

Если выхода питания с предохранителем нет, то автомобильную док-станцию нужно устанавливать, используя поставляемый в комплекте держатель предохранителя и предохранитель на 5А, указанный в списках UL. Предохранитель защищает автомобиль от короткого замыкания в цепи питания, идущей к док-станции.

Для зарядки MC7X и запасного аккумулятора с помощью док-станции при выключенном зажигании двигателя автомобиля подсоедините автомобильную базу к некоммутируемой цепи питания.

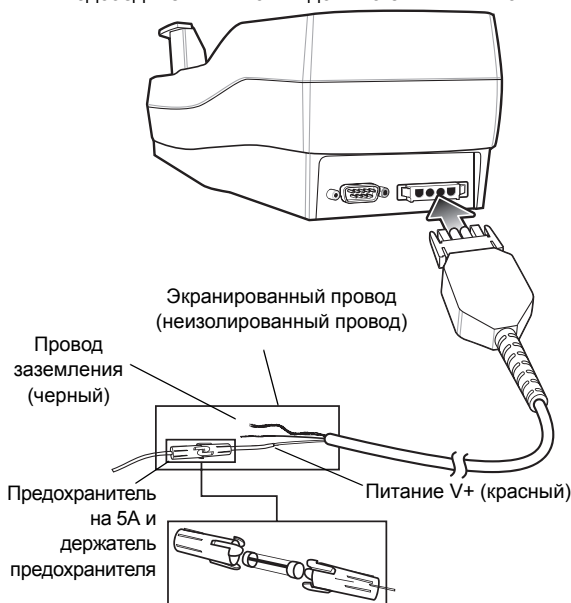
2. Проложите кабель питания от порта питания док-станции до места подсоединения к источнику питания автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Чрезвычайно важно правильно проложить и закрепить кабель питания от док-станции до источника питания автомобиля. Неправильная прокладка проводки может повлечь серьезные последствия. Во избежание случайного контакта провода с острыми кромками, в местах его прохождения в отверстиях установите изолирующие втулки и зажимы. Если провод будет соприкасаться с шероховатыми поверхностями и подвергаться чрезмерной вибрации двигателя, то изоляция проводки может износиться и привести к замыканию между оголенным проводом и шасси автомобиля. Это может привести к пожару. Во избежание несчастных случаев вся проводка должна находиться вдали от движущихся частей, зон высокой температуры и загрязняющих веществ.

3. При использовании входящего в комплект поставки держателя предохранителя цепи (который нужно использовать, если подключение будет выполняться не к автомобильной панели предохранителей):
 - а. Убедитесь, что в держателе предохранителя имеется плавкий предохранитель на 5А с задержкой срабатывания, внесенный в списки UL.

- b. Соедините держатель предохранителя с концом красного провода V+, как показано на рисунке ниже. Расстояние от предохранителя до места подсоединения питания должно быть минимальным.



4. Подготовьте концевую заделку кабеля.

- a. Красный провод: подсоедините к автомобильному источнику питания +12/24 В.

- б. Черный провод и экранированный провод: подсоедините к проводу заземления автомобиля или заземлению шасси.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Концевая заделка кабеля зависит от типа автомобиля. Если автомобиль имеет разъем выхода питания, то нужно прикрепить к концу кабеля питания соответствующий разъем. Подсоединение к панели предохранителей можно выполнить с помощью простого лепесткового зажима или разъема, имеющегося в продаже. Информация о доступе к источнику питания автомобиля содержится в *Инструкции по эксплуатации автомобиля*.

5. Подключите кабель питания к порту питания на док-станции.

Чтобы проверить, есть ли питание, вставьте MC7X в док-станцию. Во время зарядки аккумулятора светодиод на MC7X будет медленно мигать, а после достижения полной зарядки постоянно гореть желтым светом. Другие признаки см. в разделе *Индикаторы на стр. 17*.

Подключение последовательного устройства

MC7X имеет последовательный порт внизу. Когда MC7X вставлен в док-станцию, он подключается к ее последовательному порту. После этого MC7X может с помощью последовательного порта док-станции подключаться к внешнему устройству.

Для обеспечения последовательной передачи данных между MC7X и последовательным устройством подсоедините один конец последовательного кабеля с 9-контактными разъемами к последовательному порту на док-станции, а другой конец - к последовательному порту на устройстве последовательной передачи данных.





ПРИМЕЧАНИЕ При использовании некоторых устройств может потребоваться последовательный нуль-модемный кабель.

Для передачи данных:

1. Установите MC7X в док-станцию.
2. Чтобы начать передачу данных, выберите соответствующие функции на MC7X в зависимости от используемого приложения.

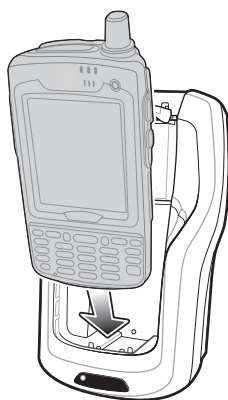


ВНИМАНИЕ Извлечение MC7X во время передачи данных прерывает связь между MC7X и подсоединенным устройством.

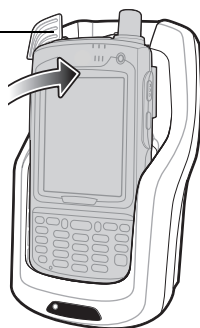
Установка и извлечение MC7X



ПРИМЕЧАНИЕ Автомобильная док-станция дает возможность устанавливать и заряжать MC7X с аккумулятором стандартной и повышенной емкости, а также аккумуляторы стандартной и повышенной емкости в гнезде для запасного аккумулятора.



Рычажок
фиксации
MC7X

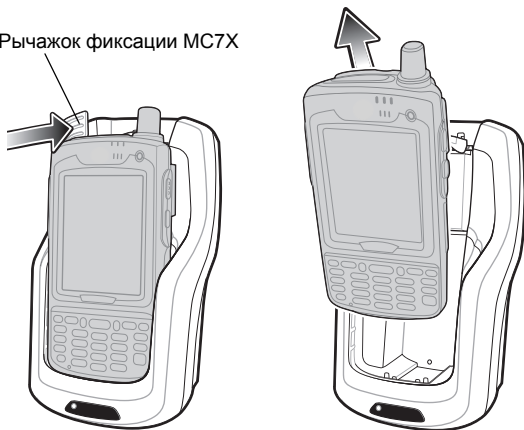


Щелчок механизма фиксации MC7X указывает на его срабатывание и на то, что MC7X заблокирован на своем месте.



ВНИМАНИЕ Убедитесь, что устройство MC7X полностью установлено в базовую станцию. Неправильная установка устройства может привести к ущербу имущества или травме. Компания Zebra не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования изделий во время управления автомобилем.

Рычажок фиксации MC7X



Зарядка аккумулятора MC7X

1. Убедитесь, что док-станция подключена к источнику питания. См. [Подключение питания на стр. 9](#).
2. Установите MC7X в док-станцию. См. [Установка и извлечение MC7X на стр. 14](#).

После установки MC7X в док-станцию он сразу начинает заряжаться. Это не вызывает значительной разрядки аккумулятора автомобиля. Аккумулятор на 1900 мАч заряжается примерно за четыре часа. Аккумулятор на 3800 мАч заряжается примерно за восемь часов. Подробно о зарядке см. в разделе [Индикаторы на стр. 17](#).

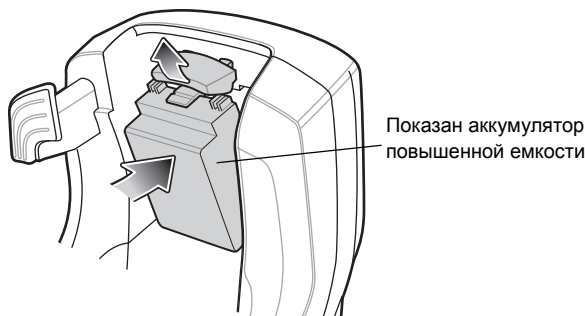
Установка и извлечение запасного аккумулятора



ПРИМЕЧАНИЕ Автомобильная док-станция позволяет устанавливать и заряжать аккумуляторы как стандартной, так и повышенной емкости в гнезде для дополнительного аккумулятора.

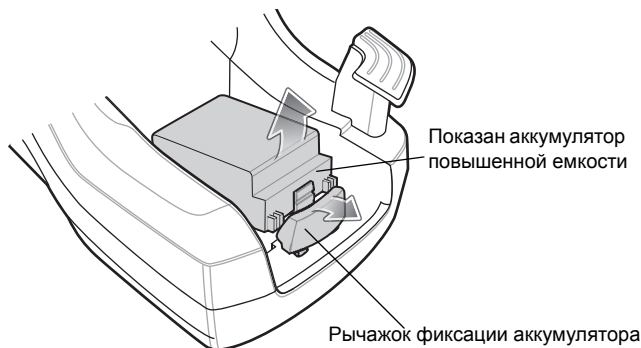
Установка запасного аккумулятора:

1. Поднимите рычажок фиксации аккумулятора.



2. Расположите запасной аккумулятор в гнезде зарядки на док-станции так, чтобы зарядные контакты были направлены вверх к задней части док-станции.
3. Установите батарею в гнездо для запасного аккумулятора.
4. Отпустите рычажок фиксации аккумулятора. Убедитесь в том, что запасной аккумулятор установлен правильно. Рычажок фиксации должен зафиксировать запасную батарею на месте.

Чтобы извлечь запасной аккумулятор, отведите рычажок фиксации назад, приподнимите аккумулятор и извлеките его из гнезда.



Зарядка запасного аккумулятора

1. Убедитесь, что док-станция подключена к источнику питания. См. [Подключение питания на стр. 9](#).
2. Установите запасной аккумулятор в док-станцию. См. [Установка и извлечение запасного аккумулятора на стр. 16](#).

После установки запасного аккумулятора в док-станцию он сразу начинает заряжаться. Это не вызывает значительной разрядки аккумулятора автомобиля. Аккумулятор на 1900 мАч заряжается примерно за четыре часа. Аккумулятор на 3800 мАч заряжается примерно за восемь часов. Подробно о зарядке см. раздел [Индикаторы на стр. 17](#).

Индикаторы

Светодиод	Индикация
Зарядка аккумулятора MC7X (светодиод на MC7X)	
Не горит	MC7X не установлен в док-станцию, MC7X установлен неправильно или на док-станции отсутствует питание.
Часто мигает желтым цветом (дважды в секунду)	Ошибка при зарядке (температура выходит за пределы допустимого диапазона зарядки аккумулятора, или зарядка продолжается слишком долго и не завершается). Проверьте положение MC7X.

Светодиод	Индикация
Редко мигает желтым цветом (один раз в две секунды)	Идет зарядка MC7X.
Горит желтым цветом	Зарядка аккумулятора завершена.
Зарядка запасного аккумулятора (светодиод на док-станции)	
Не горит	В гнезде нет запасного аккумулятора; запасной аккумулятор установлен неправильно; на док-станции отсутствует питание.
Часто мигает желтым цветом (дважды в секунду)	Ошибка при зарядке (температура выходит за пределы допустимого диапазона зарядки аккумулятора, или зарядка продолжается слишком долго и не завершается). Проверьте положение запасного аккумулятора.
Редко мигает желтым цветом (один раз в две секунды)	Запасной аккумулятор заряжается.
Горит желтым цветом	Зарядка аккумулятора завершена.

Уход и чистка

Избегайте попадания масел, смазки или бензина на базовую станцию. Следите, чтобы нижняя часть базовой станции не засорялась. При необходимости очищайте базовую станцию слабым раствором чистящего средства. Если вы сомневаетесь, можно ли использовать определенное чистящее средство, обратитесь в компанию Zebra для получения рекомендаций.

Поиск и устранение неисправностей

Признак неисправности	Возможная причина	Предпринимаемые меры
Светодиод зарядки аккумулятора MC7X не загорается.	На док-станцию не подается питание.	Проверить, надежно ли кабель питания подключен к порту питания док-станции.
Аккумулятор MC7X не подзаряжается.	MC7X был слишком рано извлечен из док-станции.	Еще раз установить MC7X на док-станцию; возможно, он был извлечен до завершения зарядки. Если аккумуляторный блок MC7X полностью разряжен, то полная зарядка аккумулятора стандартной емкости может занять четыре часа, а зарядка аккумулятора повышенной емкости - восемь часов.
	Неисправный аккумулятор.	Заменить аккумулятор.
	MC7X неправильно установлен в док-станцию.	Извлечь MC7X из док-станции и переустановить правильно. Если аккумулятор по-прежнему не заряжается, обратитесь в Отдел обслуживания клиентов. Светодиод зарядки аккумулятора MC7X медленно мигает желтым светом при правильной установке и зарядке MC7X.

Признак неисправности	Возможная причина	Предпринимаемые меры
Данные не были переданы или переданы неполностью.	MC7X был извлечен из док-станции во время передачи данных.	Заново поместить MC7X в док-станцию и повторить передачу данных.
	Не был использован нуль-модемный кабель.	Некоторые внешние устройства требуют использования нуль-модемного кабеля. Передайте данные заново, используя нуль-модемный кабель.
	Неправильная конфигурация кабеля.	Обратиться к системному администратору.
	Кабель отсутствует или отсоединен.	Повторно подсоедините кабель.

Рекомендации по технике безопасности

Установка в транспортном средстве

РЧ-сигналы могут влиять на неправильно установленные или недостаточно экранированные электронные системы (включая систему безопасности) в транспортных средствах с двигателем. Получите соответствующую информацию о своем транспортном средстве у производителя или торгового представителя. Следует также проконсультироваться у изготовителя о дополнительном оборудовании в вашем транспортном средстве.

Подушка безопасности надувается с огромной скоростью. НЕ помещайте предметы, включая установленное или портативное беспроводное оборудование, над подушкой безопасности или в зоне ее надувания. При неправильной установке беспроводного оборудования в транспортном средстве срабатывание подушки безопасности может привести к серьезной травме.

Разместите устройство так, чтобы до него можно было дотянуться. Важно, чтобы до устройства можно было дотянуться, не отвлекаясь от дороги.

Примечание: Подключение сигнализатора, вызывающего срабатывание звукового сигнала автомобиля или мигающих световых сигналов при получении вызова, на общественных дорогах запрещено.

Безопасность на дорогах

Не делайте записей и не используйте устройство во время управления автомобилем. Просмотр списка неотложных дел или перелистывание адресной книги отвлекает от основной задачи - безопасного вождения.

Безопасное вождение является вашей первейшей обязанностью. Сконцентрируйте все внимание на вождении. Изучите законы и правила, касающиеся использования беспроводных устройств и действующие там, где вы управляете автомобилем. Всегда соблюдайте эти законы и правила.

При использовании беспроводного устройства за рулем автомобиля руководствуйтесь здравым смыслом и помните о следующих советах:

- Изучите беспроводное устройство и его функциональные особенности, например быстрый или повторный набор номера. Если эти функции доступны, можно будет сделать вызов, не отвлекаясь от дороги и вождения.
- Используйте гарнитуру, если она имеется.
- Дайте знать собеседнику, что вы ведете автомобиль. Во время интенсивного движения или при неблагоприятных погодных условиях временно отложите вызов. Дождь, снег, гололед и даже интенсивное движение на дороге потенциально опасны.
- Набирайте номер, внимательно следя за движением. По возможности избегайте делать вызовы во время вождения. Старайтесь делать вызовы, когда автомобиль стоит. Если все же необходимо сделать вызов во время движения, наберите несколько цифр, проверьте обстановку на дороге в зеркале обзора и только затем продолжайте набор номера.
- Не ведите переговоры, вызывающие сильный стресс и эмоции, это может отвлечь от вождения. Давайте знать собеседникам, что вы ведете автомобиль, и откладывайте разговоры, которые могут отвлечь ваше внимание от дороги.
- Используйте беспроводной телефон для обращения за помощью. В случае пожара, дорожного происшествия или несчастного случая наберите номер экстренной службы (9-1-1 в США и 1-1-2 в Европе) или другой номер местной экстренной службы. Такие вызовы с вашего беспроводного телефона будут бесплатными! Вызов можно выполнить независимо от кодов безопасности, состояния сети или отсутствия SIM-карты.
- Используйте беспроводной телефон для оказания помощи в несчастных случаях другим людям. Если вы оказались свидетелем аварии,

преступления или другого происшествия, опасного для жизни, позвоните в экстренную службу (9-1-1 в США и 1-1-2 в Европе) или местную экстренную службу, чтобы оказать помощь пострадавшим.

- При необходимости позвоните в службу технической помощи на дорогах или позвоните по специальному номеру беспроводной связи для оказания помощи. Если вы увидели поврежденный автомобиль, не представляющий серьезной опасности для окружающих, поврежденный светофор, незначительную аварию, в которой никто не пострадал, или заметили транспортное средство, находящееся в розыске, позвоните в службу технической помощи на дорогах или по специальному номеру беспроводной связи для оказания помощи.

"Производители беспроводных устройств напоминают о необходимости соблюдать осторожность за рулем при использовании телефонов и других устройств".

Нормативная информация

Данное руководство относится к номеру модели VCD7000-P.

Все устройства Zebra соответствуют нормам и стандартам, принятым в странах, где они продаются, и имеют соответствующую маркировку.

Любые изменения или модификации оборудования Zebra, не одобренные непосредственно компанией Zebra, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.

Для использования только с мобильными компьютерами, одобренными компанией Zebra и сертифицированными лабораторией UL. Только для аксессуаров и/или аккумуляторов, одобренных компанией Zebra и сертифицированных лабораторией UL.



ВНИМАНИЕ Используйте только аксессуары, аккумуляторы и зарядные устройства, одобренные компанией Zebra и сертифицированные лабораторией UL.

НЕ заряжайте портативные компьютеры или аккумуляторы, в которые попала влага. Перед подключением к внешнему источнику питания все компоненты должны быть сухими.

Заявленная максимальная рабочая температура равна 50°C.

Документацию на других языках см. на веб-сайте

<http://www.zebra.com/support>

Требования Федеральной комиссии по связи США (FCC) по радиочастотным помехам



Примечание: Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно Части 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эти требования разработаны с целью обеспечения защиты от вредных помех при установке в домашних условиях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне и, если оно установлено и используется с нарушением требований инструкций, может стать источником сильных помех для радиоприема. Однако нет гарантии, что, будучи правильно установленным, это оборудование не будет являться источником помех в конкретных условиях. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия.

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Подключить устройство и приемник в сетевые розетки разных цепей питания.
- Обратиться за помощью к дилеру или техническим специалистам в области радио и телевидения.

Требования по радиочастотным помехам — Канада

Данный цифровой аппарат класса В соответствует Канадскому промышленному стандарту ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CE Маркировка CE и соответствие нормам Европейской экономической зоны (ЕЕА)

Декларация о соответствии

Zebra настоящим заявляет, что данное изделие удовлетворяет всем требованиям действующих директив 2004/108/ЕС, 2006/95/ЕС и 2011/65/EU.

Декларация о соответствии стандартам доступна по адресу

<http://www.zebra.com/doc>.

Аккумуляторы

Тайвань - Повторная переработка

В соответствии со статьей 15 Закона об утилизации отходов Управление по охране окружающей среды (EPA) требует от

производителей и фирм-импортеров сухих аккумуляторов нанесения меток об утилизации на аккумуляторы,

используемые при распродажах, бесплатных раздачах

товаров или во время рекламных акций. Для правильной утилизации аккумулятора обращайтесь в специализированные тайваньские компании по утилизации отходов.



「廢電池請回收」

Информация об аккумуляторах

Аккумуляторы Zebra разработаны и изготовлены в соответствии с самыми высокими отраслевыми стандартами.

Однако сроки эксплуатации и хранения аккумуляторов ограничены. На срок эксплуатации аккумулятора влияют многочисленные факторы, например, жара, холод, суровые природные условия или сильные удары.

При хранении аккумулятора более шести (6) месяцев может произойти необратимое ухудшение общего качества аккумулятора. Храните аккумуляторы в заряженном наполовину состоянии в сухом прохладном месте. Для предотвращения потери мощности, ржавления металлических частей и утечки электролита при хранении следует извлечь аккумулятор из устройства. Если аккумуляторы хранятся в течение одного года или больше, необходимо проверять уровень заряда не реже одного раза в год и заряжать аккумуляторы до половины уровня полного заряда.

Заметив заметное сокращение времени работы устройства, замените аккумулятор.

Стандартный гарантийный срок для всех аккумуляторов Zebra составляет один год, независимо от того, был ли аккумулятор приобретен отдельно или поставлен вместе с мобильным компьютером. Для получения дополнительной информации об аккумуляторах Zebra перейдите по адресу <http://www.zebra.com/batterybasics>



ВНИМАНИЕ Использование аккумуляторов несоответствующего типа может стать причиной взрыва.

Аккумуляторы следует утилизировать согласно инструкциям.

Техника безопасности при использовании аккумулятора

- В помещении, где выполняется зарядка устройств, не должно быть мусора, горючих материалов и химических веществ. Зарядка устройства в непромышленной среде требует особой осторожности.
- Соблюдайте приведенные в руководстве пользователя инструкции по эксплуатации, хранению и зарядке аккумулятора.
- Неправильная эксплуатация аккумулятора может вызвать воспламенение, взрыв или иную опасность.
- При зарядке аккумулятора мобильного устройства, температура аккумулятора и зарядного устройства не должна выходить за пределы диапазона от 0° C до +40° C.
- Не используйте несовместимые аккумуляторы и зарядные устройства. Использование несовместимого аккумулятора или зарядного устройства может вызвать воспламенение, взрыв, утечку электролита или другую опасную ситуацию. При возникновении вопросов относительно совместимости аккумулятора или зарядного устройства обратитесь в службу поддержки Zebra.
- Для проверки подлинности аккумуляторов утвержденного типа согласно требованиям статьи 10.2.1 стандарта IEEE1725, аккумуляторы емкостью 3600 мА ч (артикул 82-71364-05) и 4800 мА ч (артикул 82-71364-06) снабжены голограммой Zebra. Не следует устанавливать аккумуляторы, не убедившись, что они снабжены голограммой Zebra.
- Не разбирайте, не разбивайте, не сгибайте, не деформируйте, не прокалывайте и не разделяйте аккумулятор на части.
- Сильный удар в результате падения устройства с питанием от аккумулятора на твердую поверхность может вызвать перегрев аккумулятора.

- Не допускайте короткого замыкания аккумулятора и не позволяйте металлическим и другим объектам, проводящим электрический ток, контактировать с клеммами аккумулятора.
- Не изменяйте и не модифицируйте аккумулятор, не пытайтесь устанавливать в него посторонние предметы, не погружайте и не подвергайте воздействию воды или других жидкостей, воздействию огня, взрывов или других рисков.
- Не оставляйте и не храните оборудование в среде и рядом с предметами, которые подвержены сильному нагреванию, например в припаркованном автомобиле, вблизи радиатора или других источников тепла. Не помещайте аккумулятор в микроволновую печь или сушилку.
- Контролируйте использование аккумулятора детьми.
- Утилизация использованных аккумуляторов должна осуществляться в соответствии с действующими правилами.
- Не бросайте аккумулятор в огонь.
- Если вы проглотили аккумулятор, срочно обратитесь к врачу.
- В случае утечки аккумуляторной жидкости избегайте ее попадания на кожу или в глаза. При попадании жидкости промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- При возникновении подозрений о повреждении оборудования или аккумулятора обратитесь в службу поддержки Zebra, чтобы договориться о проведении проверки.

Япония (VCCI) - Добровольный контрольный совет по помехам

Класс В ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Данный продукт соответствует классу В согласно требованиям стандарта Добровольного контрольного совета по помехам для информационного оборудования (VCCI). При использовании вблизи радио или телевизионных приемников в домашних условиях данное оборудование может стать источником радиопомех. При установке и эксплуатации оборудования необходимо руководствоваться соответствующими инструкциями.



Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на ползвания им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: <http://www.zebra.com/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riciklaġġ. Għal aktar taġġir dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

Информация по обслуживанию

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При возникновении неполадок оборудования специалисты этих служб обратятся в центр поддержки Zebra Support по адресу <http://www.zebra.com/support>.

Последнюю версию данного руководства можно получить на веб-сайте <http://www.zebra.com/support>.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL, USA
<http://www.zebra.com>

Zebra и стилизованное изображение головы зебры являются товарными знаками ZIH Corp., зарегистрированными во многих юрисдикциях по всему миру. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. © 2015 ZIH Corp. и/или филиалы компании. Все права защищены.

